



ALUMINIUM MACHINERY

**CENTRO DI LAVORO MANUALE
MANUELLES ARBEISZENTRUM
MANUAL WORK STATION
CENTRE DE TRAVAIL MANUEL
CENTRO DE TRABAJO MANUAL
CENTRO DE TRABALHO MANUAL**



CECCO 180°



0°

90°

180°



CERTIFICATION according to
european regulations on
machines



CONFORMITE suivant la légi-
slation machines euroéennes

DIRECTIVE CEE 89/392



ALUMINIUM MACHINERY

di Bisognani Srl
Via Marano, 79/85

47853 CORIANO (RN) ITALY

Tel. (0541) 657182 • Fax (0541) 657624

e-mail: info@omcmachinery.com

www.omcmachinery.com



CECCO 180°

Centro di lavoro manuale
realizzato in acciaio
elettro-saldato norma-
lizzato.

Per lavorazione alluminio e
ferro.

Ribaltamento pneumatico
di 0° - 90° - 180° del
piano di lavoro che
permette di lavorare su tre
facce del profilo.

Il serraggio avviene tramite
n° 4 morse pneumatiche
posizionabili.

N° 2 Tastatori regolabili
pneumatici.

Bloccaggio della testa nelle
tre posizioni.

Versioni:

CECCO: lettura sull'asse "X"
su asta milli-metrata.

CECCO Visual: 1 lettura
sull'asse "X" su
visualizzatore.

CECCO VISUAL-2: lettura
sull'asse "X" su
visualizzatore. Lettura
quota tastatore su
visualizzatore.

Manuelles Arbeitszentrum
aus elektrogeschweißtem
und normalgeglühtem Stahl.
Für arbeiten aluminium und
eisen.

Pneumatisches Kippen des
Arbeitstisches um 0° - 90°
- 180°, so dass beide
Seiten des Profils ohne
A b n e h m e n d e s
Werkstückes bearbeitet
werden können.

Das Aufspannen erfolgt mit
vier verstellbaren,
pneumatischen Zangen.
n° 2 Verstellbare,
p n e u m a t i s c h e
Tastvorrichtung

Feststellen des Kopfes in
den drei Arbeitspositionen.

Ausführungs:

CECCO: :lekture quote mit
handradverteilung

CECCO Visual: 1 lekture
q u o t e m i t
handradverteilung
digitalanzeiger.

CECCO Visual-2: Lektüre
quote achse "X" mit
digitalanzeiger. Lektüre
quote tastvorrichtung mit
digitalanzeiger.

Manual work station
constructed in electro-
welded and normalised
steel.

For aluminium and iron
working.

Work table can be
pneumatically tilted
through 0° - 90° - 180° to
allow both sides of the
profile to be machined
without to remove it.

Clamping takes place by
means of 4 adjustable
pneumatic clamps.

N° 2 pneumatically
adjustables feeler.

Three-position lockable
head.

Versions:

CECCO: read out on
millimetrical staff

CECCO Visual: 1 read out
on millimetrical staff and
display

CECCO Visual-2: read out
on display "X" axis. Read
out on display tracer point
quote.

Centre de travail manuel
réalisé en acier électro-
soudé et normalisé.

Pour le travail de
l'aluminium et fer.
Rabatement pneumatique
de 0° - 90° - 180° du plan
de travail qui permet de
travailler sur trois faces de
profil sans pour l'enlever.

Le serrage se fait au moyen
de 4 étaux pneumatiques
positionnables.

N° 2 Palpeurs
pneumatiques réglables.

Blocage de la tête dans les
trois positions.

Versions:

CECCO: lecture de la
mesure sur barre
millimétré

CECCO Visual: 1 lecture de
la mesure sur barre
millimétré et afficheur
digital.

CECCO Visual-2: lecture
de la mesure axe "X" par
afficheur digital.
Lecture de la mesure du
palpeur par afficheur
digital.

Centro de trabajo manual
fabricado con acero
soldado eléctricamente y
normalizado.

Para la elaboración de
aluminium y hierro.
Vuelco neumático de 0° -
90° - 180° del plano de
trabajo, que permite
trabajar las tres caras del
perfil sin necesidad de para
quitarlo.

El ajuste se realiza
mediante 4 mordazas
neumáticas regulables.

N° 2 Palpadores
neumáticos regulables.

Bloqueo del cabezal en las
tres posiciones.

Versões:

CECCO: leitura de la cota
sobre barra milime-trada.

CECCO Visual: 1 leitura de
la cota sobre barra
milimetrada e visuali-
zador.

CECCO Visual-2: leitura
de la cota eje "X" sobre
visualizador.
Lectura de la cota palpador
sobre visualizador.

Centro de trabalho manual
de aço electro-soldado e
normalizado.

Para el trabalho de
alumínio e ferro.

Viragem pneumática de 0°
-90° - 180° da bancada de
trabalho, que oferece a
possibilidade de realizar
trabalhos em três faces do
perfil, sem retirá-lo.

O aperto da peça é feita em
4 pontos, utilizando 4
prensas pneumáticas
posicionáveis.

n° 2 Apalpadores
pneumáticos reguláveis.

Bloqueio da cabeça nas
três posições.

Versões:

CECCO: leitura de cota com
sistema metrico

CECCO Visual: 1 leitura de
cota com sistema metrico
e visualizador

CECCO Visual-2: leitura de
cota eixo "X" por
visualizador.
leitura de cota apalador por
visualizador.

DATI TECNICI

Elettro-mandrino
0 - 18.000 giri/min.
3 HP 230/400 V. 50 Hz

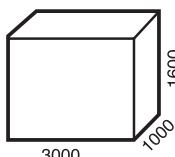
Corsa verticale 220 mm.
Corsa longitudinale 2500 mm.
Corsa trasversale 270 mm.

Pinza bloccaggio fresa
Ø 8 mm.

ACCESSORI A RICHIESTA

- Motore monofase
- Pinza bloccaggio fresa
Ø 5-10 mm.
- Dima a copiare

Dimensioni d'ingombro:
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Peso: 700



La macchina è provvista di
sicurezze che eliminano
ogni pericolo per
l'operatore.

Dati, descrizioni ed illustrazioni
sono forniti a titolo indicativo.

TECHNISCHE DATEN

Elektro-spindel
0 - 18.000 Upm
3 PS 230/400 V. 50 Hz

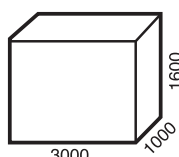
Vertikalhub 220 mm
Längshub 2500 mm
Querhub 270 mm

Fräaserspannzange Ø 8 mm

SONDERZUBEHOER

- Einphasing Motor
- Fräaserspannzange
Ø 5-10 mm.
- Schablone

Abmessungen:
mm 2500 x 1000 x 1600 h.
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Gewicht: ca 700



Die Maschine ist mit
Sicherheitseinrichtungen
ausgestattet, die jegliches
Unfallrisiko für den Benutzer
ausschalten.

Daten, Beschreibungen und
Abbildungen dieses Prospektes
sind unverbindliche

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Electro-spindle
0 - 18.000 r.p.m.
3 HP 230/400 V. 50 Hz

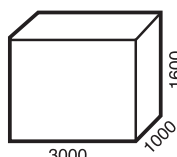
Vertical stroke: 220 mm
Longitudinal stroke: 2500 mm
Traverse stroke: 270 mm

Cutter chuck dia. 8 mm

OPTIONALS

- Single phase motor
- Cutter chuck dia. 5-10 mm
- Copy template

Overall dimensions:
mm 2500 x 1000 x 1600 h.
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Weight: approx. 700



The machine is equipped with
safety devices to eliminate
all dangers to the operator.

Data, description, and illustrations
are for indication only.

DONNEES TECHNIQUES

Electrique-broche
0 - 18.000/min.
3 HP 230/400 V. 50 Hz

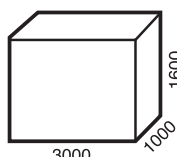
Course verticale 220 mm
Course longitudinale 2500 mm
Course transversale 270 mm

Pince blocage fraise Ø 8 mm

EQUIPMENT SUR DEMANDE

- Moteur monphasé
- Pinche blocage fraise
Ø 5-10 mm
- Gabarit à copier

Mesures d'encombrement:
mm 2500 x 1000 x 1600 h.
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Poids: env. 700



La machine est équipée de
sécurité qui éliminent tout
danger pour l'opérateur

Données, descriptions et
illustrations ne sont fournies
qu'à titre indicatif.

DATOS TÉCNICOS

Electro-mandrill
0 - 18.000 r.p.m.
3 HP 230/400 V. 50 Hz

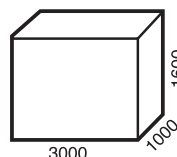
Trayecto vertical: 220 mm
Trayecto longitudinal: 2500 mm
Trayecto transversal: 270 mm

Pinza bloqueo fresa: Ø 8 mm

OPCIONALES

- Motor monofasico
- Pinza bloqueo fresa:
Ø 5-10 mm
- Plantilla para copiar

Medidas:
mm 2500 x 1000 x 1600 (a)
mm 3000 x 1000 - 1600 (a)



Peso: aprox. 700



La máquina está provista de
seguros que evitan cualquier
peligro para el usuario.

Datos, descripciones e
ilustraciones están realizados a
título informativo.

DADOS TÉCNICOS

Eletro-mandrill
0 - 18.000/min.
3 HP 230/400 V. 50 Hz

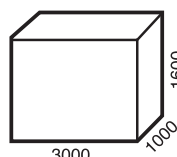
Curso vertical: 220 mm
Curso longitudinal: 2500 mm
Curso transversal: 270 mm

Pinça de bloqueio da fresa:
Ø 8 mm

OPÇÕES

- Motor monofasico
- Pinça de bloqueio da fresa:
Ø 5-10 mm
- Gabarito de cópia

Dimensões externas:
mm 2500 x 1000 x 1600 (a)
mm 3000 x 1000 - 1600 (a)



Peso: cerca de 700



A máquina está equipada
com dispositivos de segu-
rança que eliminam todos
os riscos para o operador.

Os dados, as descrições e as
ilustrações são fornecidos a título
indicativo.